

# PODER LEGISLATIVO



PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR  
REPÚBLICA ARGENTINA

**Res. 307**

**LEGISLADORES**

Nº 492

PERÍODO LEGISLATIVO 2014

**EXTRACTO** BLOQUE M.P.F. PROYECTO DE RESOLUCIÓN DECLARANDO DE INTERÉS PROVINCIAL LA PARTICIPACIÓN DEL ARTISTA FUEGUINO JOSÉ MARIA MARTIN EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE ESCULTURA EN NIEVE EN SAN CÁNDIDO- ITALIA

---

---

---

---

---

Entró en la Sesión de: 20 NOV 2014

Girado a la Comisión Nº: P/R Ap.

Orden del día Nº: \_\_\_\_\_

---

**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO,  
ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR**

**RESUELVE:**

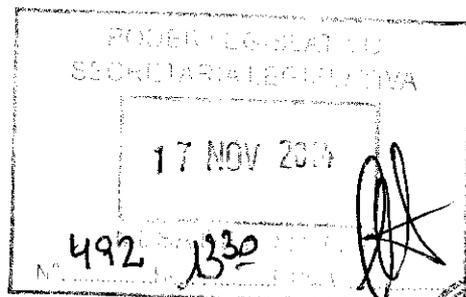
**Artículo 1º.-** Declarar de interés provincial la participación del artista fueguino, José María MARTÍN, en el "Festival Internacional de Escultura de Nieve de San Cándido, Italia", a realizarse desde el 13 al 22 de enero de 2015.

**Artículo 2º.-** Regístrese, comuníquese y archívese.

*[Handwritten signature]*



Provincia de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque Movimiento Popular Fueguino



### FUNDAMENTOS

Participan cada año alrededor de 30 artistas, seleccionados entre más de 500, de 24 naciones, que ponen de inmediato manos a la obra para realizar su personal obra de hielo y nieve.-

Cada equipo tiene un gigantesco cubo de nieve que, en 3 días debe ser plasmado.-

Las herramientas a utilizar son sólo alambre para construir los andamios.-

Los interesados pueden seguir paso a paso la realización de las esculturas de nieve y admirarlas también de noche gracias a la iluminación nocturna.

El ganador es elegido por el público.-

Para esta edición, fueron invitados a participar de la Argentina, el equipo Argentino de Escultura en "Nieve Opus G" conformado originariamente por **Javier Elissamburu, Martín Cerrudo y Rodrigo Vázquez.**

En esta oportunidad que Vázquez no podrá concurrir se sumo al equipo **José María Martín**, escultor de Río Grande, quien viene desarrollando , esta actividad en los encuentros de cultura de nieve desde el año 2004 , a saber ; "Las Cotorras 2004", "Ushuaia 2005" "Haruwen 2008", "Haruwen 2009", "Haruwen 2010" , "Haruwen 2011" "Haruwen 2012" "Haruwen 2013" "Ushuaia 2014" "Guadalupoe Rugby".- .

*"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwichs del Sur son y serán Argentinas"*



*Provincia de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur*  
*República Argentina*  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque Movimiento Popular Fueguino



Por todo lo expuesto, entiendo que debe ser apoyado y realizado, el arte expresado por los artistas fueguinos, en este caso por Jose Maria Martin solicitando de mis pares el acompañamiento del presente proyecto .-

*Jorge Andrés LECHMAN*  
Legislador Provincial  
Poder Legislativo

*"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwichs del Sur son y serán Argentinas"*



Provincia de Tierra del Fuego,  
Antártida e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina  
PODER LEGISLATIVO  
Bloque Movimiento Popular Fueguino



**LA LEGISLATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL  
FUEGO, ANTARTIDA E ISLAS DEL ATALANTICO SUR  
RESUELVE :**

**Artículo 1°.-** Declarar de Interés Provincial la participación del artista Fueguino, Jose Maria Martin, en el **"Festival Internacional de escultura en Nieve en San Candido-Italia"** que se realiza desde el 13 de Enero hasta el 22 de Enero del 2015.-

**Artículo 2°.-** Comuníquese al Poder Ejecutivo.

*Jose Andrés LECHMAN*  
Legislador Provincial  
Poder Legislativo

*"Las Islas Malvinas, Georgias y Sandwichs del Sur son y serán Argentinas"*

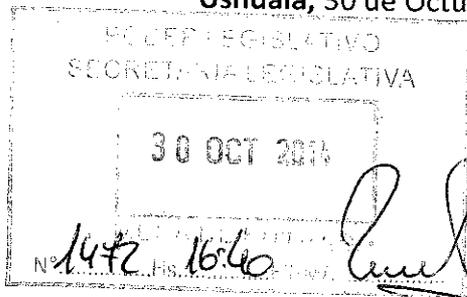
Provincia de Tierra del Fuego Antártida e Islas del Atlántico Sur Poder Legislativo PRESIDENCIA		
REGISTRO N°	03 NOV 2014	HORA
1582		11,58
FOLIO		

# OPUS G EQUIPO ARGENTINO DE ESCULTURA EN NIEVE

ELISSAMBURU · CERRUDO · MARTIN



Ushuaia, 30 de Octubre de 2015



Sres. Legisladores

Legislatura Provincial

Provincia de Tierra del Fuego

Su despacho:

Tenemos el agrado de dirigirnos a Uds. en nuestro carácter de integrantes del **Equipo Argentino de Escultores en Nieve "Opus G"** (Elissamburu – Cerrudo – Martín) con el fin de comunicarles que hemos resultado seleccionados, para participar del **Festival Internacional de Escultura en Nieve de San Cándido-Italia**, en los Montes Dolomitas (Alpes Italianos), que se realizará entre el 13 y el 22 de enero de 2015.

Por tal motivo solicitamos a Uds. vean la posibilidad de emitir una Resolución que declare nuestra participación de Interés Provincial e inviten al Departamento Ejecutivo Provincial a realizar algún tipo de aporte para tal fin.

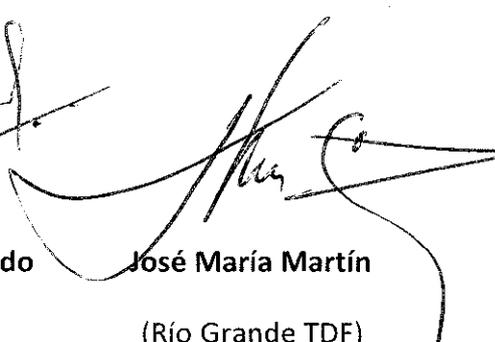
Asimismo adjuntamos a la presente los proyectos de la dos Obras que realizaremos con sus fundamentos, nuestros Curriculum Vitae y la Invitación de los Organizadores.

También aprovechamos la oportunidad, para manifestarles que, desde ya nos constituiremos como embajadores deportivos, sociales y culturales; y estamos dispuestos a llevar material que reflejen las virtudes paisajistas y las posibilidades que brindan nuestras ciudades y la provincia en materia Turística.

En el convencimiento de que nuestros logros servirán de ejemplo a niños y a jóvenes fueguinos y también lo serán de ellos, los saludamos muy atentamente.

PODER LEGISLATIVO  
SECRETARIA LEGISLATIVA  
12 NOV 2015  
MESA DE ENTRADA





**Cap. Hernán Javier Elissamburu**      **Martín Osvaldo Cerrudo**      **José María Martín**  
 (Ushuaia TDF)                              (Azul BA)                              (Río Grande TDF)

**OPUS G EQUIPO ARGENTINO  
DE ESCULTURA EN NIEVE**

**ELISSAMBURU - CERRUDO - MARTIN**



Ushuaia, 10 de Noviembre de 2014

**Sr. Legislador Lechman**

Su despacho:

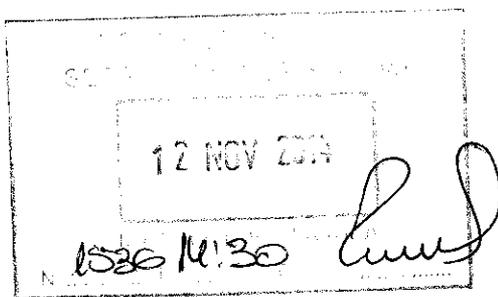
Tengo el agrado de dirigirme a Uds. en mí carácter de Capitán del **Equipo Argentino de Escultores en Nieve "Opus G"** (Elissamburu – Cerrudo – Martín) con el fin de comunicarles que hemos resultado seleccionados, para participar del **Festival Internacional de Escultura en Nieve de San Cándido-Italia**, en los Montes Dolomitas (Alpes Italianos), que se realizará entre el 13 y el 22 de enero de 2015.

Por tal motivo solicitamos a Uds. vean la posibilidad de emitir una Resolución que declare nuestra participación de Interés provincial e inviten a la honorable Cámara a realizar algún tipo de aporte para tal fin.

Asimismo adjunto a la presente los proyectos de la dos Obras que realizaremos con sus fundamentos, nuestros Curriculum Vitae y la Invitación de los Organizadores.

También aprovecho la oportunidad, para manifestarles que, desde ya nos constituiremos como embajadores deportivos, sociales y culturales; y estamos dispuestos a llevar material que reflejen las virtudes paisajistas y las posibilidades que brinda nuestra ciudad y la provincia en materia Turística.

En el convencimiento de que nuestros logros servirán de ejemplo a niños y a jóvenes fueguinos y también serán de ellos, los saludo muy atentamente.

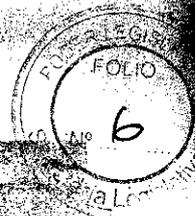


Hernán Javier Elissamburu

**Cap. Opus G**

15655318

From: [Direktion1@innichen.it](mailto:Direktion1@innichen.it)  
To: [acredorese@hotmail.com](mailto:acredorese@hotmail.com)  
Subject: XXV Dolomites Snow Festival - confirmation of participation  
Date: Wed, 15 Oct 2014 12:31:45 +0000



Dear Javier,

I confirm your participation on the 25th Int. Snow Sculpture Festival:

**Innichen: 14th to 16th January 2015**  
title: TA-TE-TI"

**St. Vigil: 19th to 21st January 2015**  
title: „Elemento"

The Snow Sculpture Festival begins on Wednesday, 14<sup>th</sup> January, at 9 a.m. with the opening ceremony, we're going to tell you the place later on. We shall inform you about your place of accomodation at the beginning of January. We are going to book a double and a single rooms. If you want it otherwise, please let me know.

Do not hesitate to contact me for further questions. I'm really looking forward to have you here!!!

Best regards  
Hanna

**Hanna Erharter**  
Direktion / direzione

Tourismusverein Innichen  
Associazione Turistica San Candido • Tourist Info San Candido  
Pfleplatz / Piazza del Magistrato 1  
I-39038 Innichen / San Candido (BZ)  
Tel. 0039 0474 913149 • Fax 0039 0474 913677  
[www.innichen.info](http://www.innichen.info) - [info@innichen.info](mailto:info@innichen.info)  
[www.sancandido.info](http://www.sancandido.info) - [info@sancandido.info](mailto:info@sancandido.info)

**Javier Elissamburu**

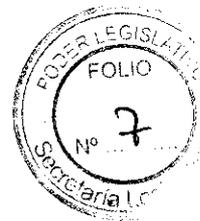
Para

Mí

oct24 a las 9:28 A.M.

---

From: [Direktion1@innichen.it](mailto:Direktion1@innichen.it)  
To: [acreedorese@hotmail.com](mailto:acreedorese@hotmail.com)  
Subject: AW: AW: XXV Dolomites Snow Festival - confirmation of participation  
Date: Fri, 24 Oct 2014 07:28:45 +0000



Caro Javier,

in allegato ti mando l'invito sperando che vada bene.  
Fammi sapere se hai bisogno d'altro.

Cari saluti e a presto  
Hanna

**Von:** Javier Elissamburu [<mailto:acreedorese@hotmail.com>]  
**Gesendet:** Donnerstag, 23. Oktober 2014 20:33  
**An:** Hanna - Tourist Info Innichen/San Candido  
**Betreff:** RE: AW: XXV Dolomites Snow Festival - confirmation of participation

Ciao potrebbe inviare una lettera di accettazione in cui sono elencati i membri del team, e le giornate dell'incontro è quello di presentare i luoghi di lavoro corrispondenti?  
da già vi ringrazio molto  
JAVIER ELISSAMBURU

Hello Might send you a letter of acceptance where team members are listed, and the days of the meeting is to present the corresponding workplaces?  
from already thank you very much  
JAVIER ELISSAMBURU

---

From: [Direktion1@innichen.it](mailto:Direktion1@innichen.it)  
To: [acreedorese@hotmail.com](mailto:acreedorese@hotmail.com)  
Subject: AW: XXV Dolomites Snow Festival - confirmation of participation  
Date: Mon, 20 Oct 2014 07:11:56 +0000  
Dear Javier,

the festival starts January 14th, so the best would be to fly into Venice on Tuesday January 13th!  
For the return best day to fly back is Thursday January 22nd, expect you'd like to extend your holiday here in the Dolomites.

Please let me know if you need anything else!

Looking forward to seeing you soon  
Hanna

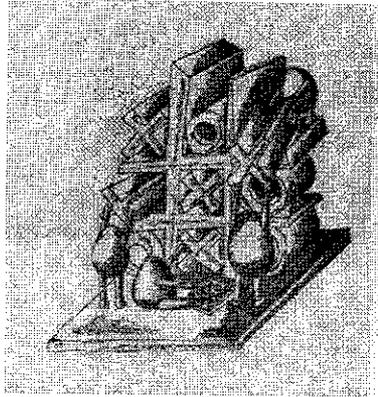
**Von:** Javier Elissamburu [<mailto:acreedorese@hotmail.com>]  
**Gesendet:** Sonntag, 19. Oktober 2014 03:14  
**An:** Hanna - Tourist Info Innichen/San Candido  
**Betreff:** RE: XXV Dolomites Snow Festival - confirmation of participation

Ciao, quello che una buona notizia!  
Come fare sarebbe seguirla? che giorno esatto dovrebbe essere venuta come aeroporto?  
Saluti ea presto  
Javier Elissamburu  
Hello, what a good news!  
How do would follow it? that exact day would have to be coming as airport?  
Greetings and see you soon

PROYECTOS

**“TA – TE – TI ” (También TEemos Tlempo)**

**SAN CANDIDO**

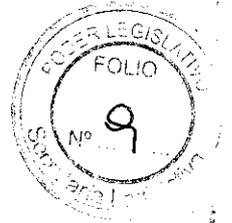


**“ELEMENTO”**

**SAN VIGILIO**



**Argentina septiembre de 2014**



INDICE

1 - PROYECTO "TA TE TI" SAN CANDIDO.....	3.
1.1 - DESCRIPCION.....	3.
1.2 - IMAGENES.....	4.
2 - PROYECTO "ELEMENTO" SAN VIGILIO.....	6.
1.1 - DESCRIPCION.....	6.
1.2 - IMAGENES.....	7.
4 - BIOGRAFIA ELISSAMBURU, JAVIER.....	9.
6 - BIOGRAFIA CERRUDO MARTÍN.....	11.
7 - BIOGRAFIA JOSÉ MARÍA MARTÍN.....	12.

## TA TE TI – DESCRIPCION

### SAN CANDIDO

Buscamos a través de la obra efímera, atravesar los sentimientos de los espectadores apuntando a la nostalgia de la niñez; etapa que desde la más profunda inocencia aprendemos a resolver misterios y desafíos a través de la experiencia más enriquecedora del ser, El Juego. A eso apunta la obra, rememora los vestigios de la niñez que se desvanece con el tiempo, pero perdura lo necesario para permitirnos desarrollarnos como personas.

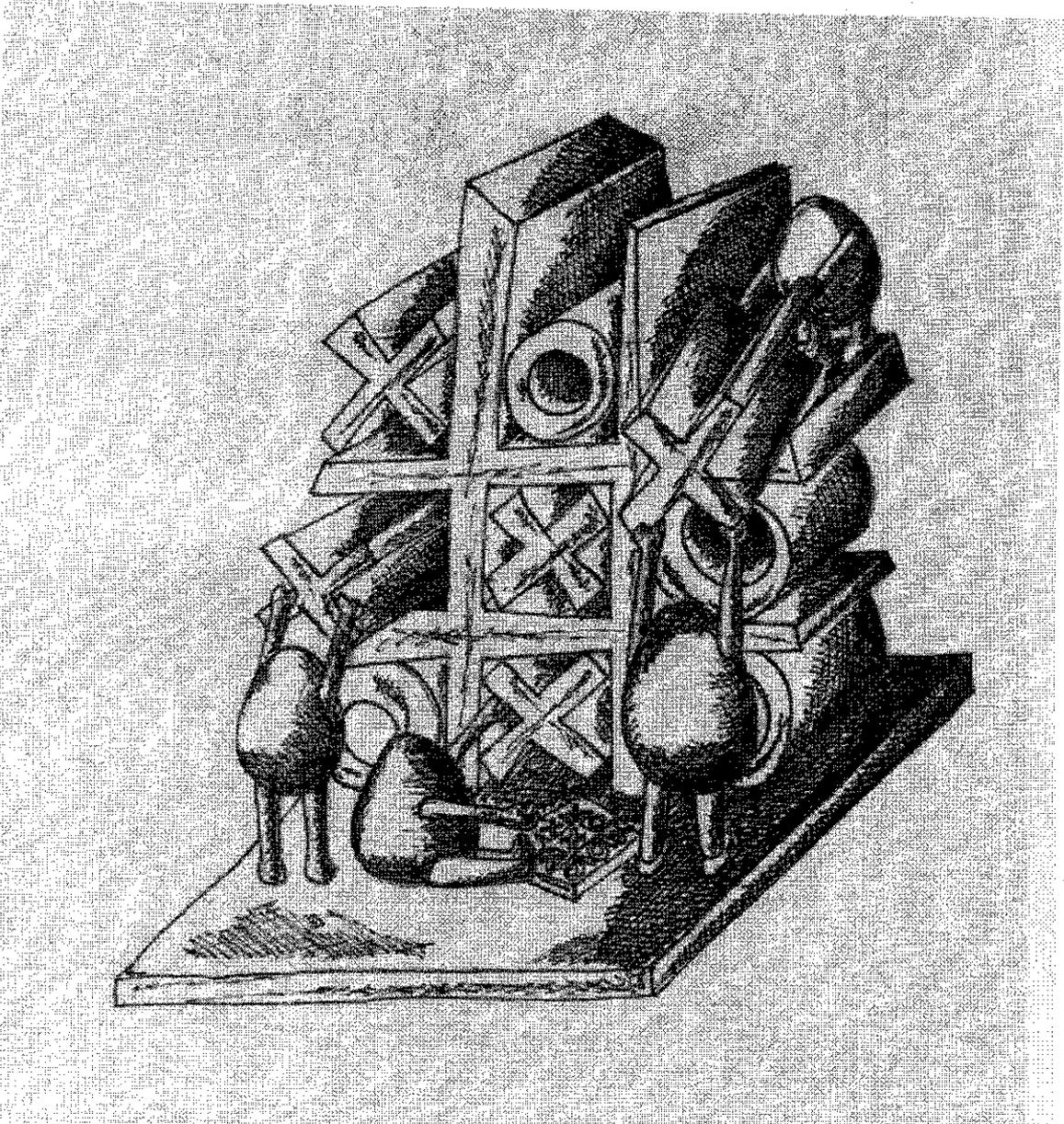
Recobrar el espacio de juego, impulsar la imaginación, el ingenio, la inocencia que con la llegada de la adultez se transforma nuestras prioridades de la vida cotidiana nos modifican. En la niñez se piensa y se siente el jugar, un niño feliz es aquel que Juega, los juguetes son el medio para llevar adelante fantasías, crear historias, pasar un rato.... proyectar, aprender. Lo sencillo, primitivo, la infancia.

Como artistas buscaremos plasmar la obra para que por un instante cada persona que la contemple pueda tener una reminiscencia de su pasado, su infancia, cómo sentía, se emocionaba, de lo que disfrutaba o no. El arte puede trasportarnos hacia caminos que a veces son inimaginables, puede hacer que se sienta alegría, tristeza, aromas, en definitiva, despierta en nosotros emociones que nos modifican.

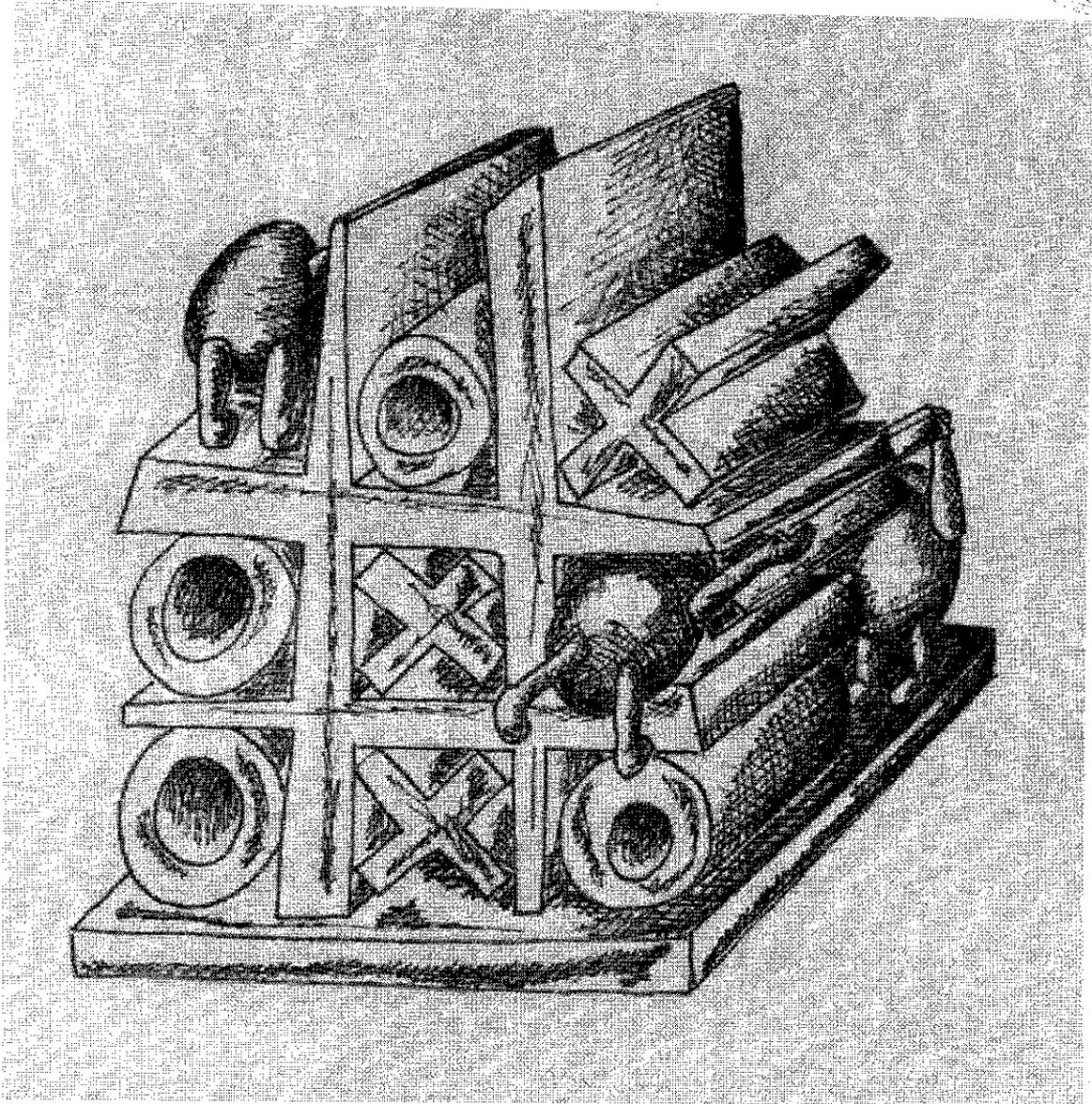
Si fuiste niño, es imposible que no hayas jugado a este juego.

Te invitamos a recordar cómo nos divertíamos hace más de veinte años con un pedazo de papel y un lápiz.

IMAGENES



Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín



ELEMENTO - DESCRIPCIÓN

SAN VIGILIO

El agua es una fuente de vida insustituible y fundamental para el desarrollo de la sociedad. Además de ser esencial, el agua potable es un recurso cada vez más escaso a escala mundial. El 40 % de la población mundial carece de este recurso natural, y el hombre en su afán de controlarlo todo no mide las consecuencias adversas de sus acciones que producen la destrucción de este elemento vital.

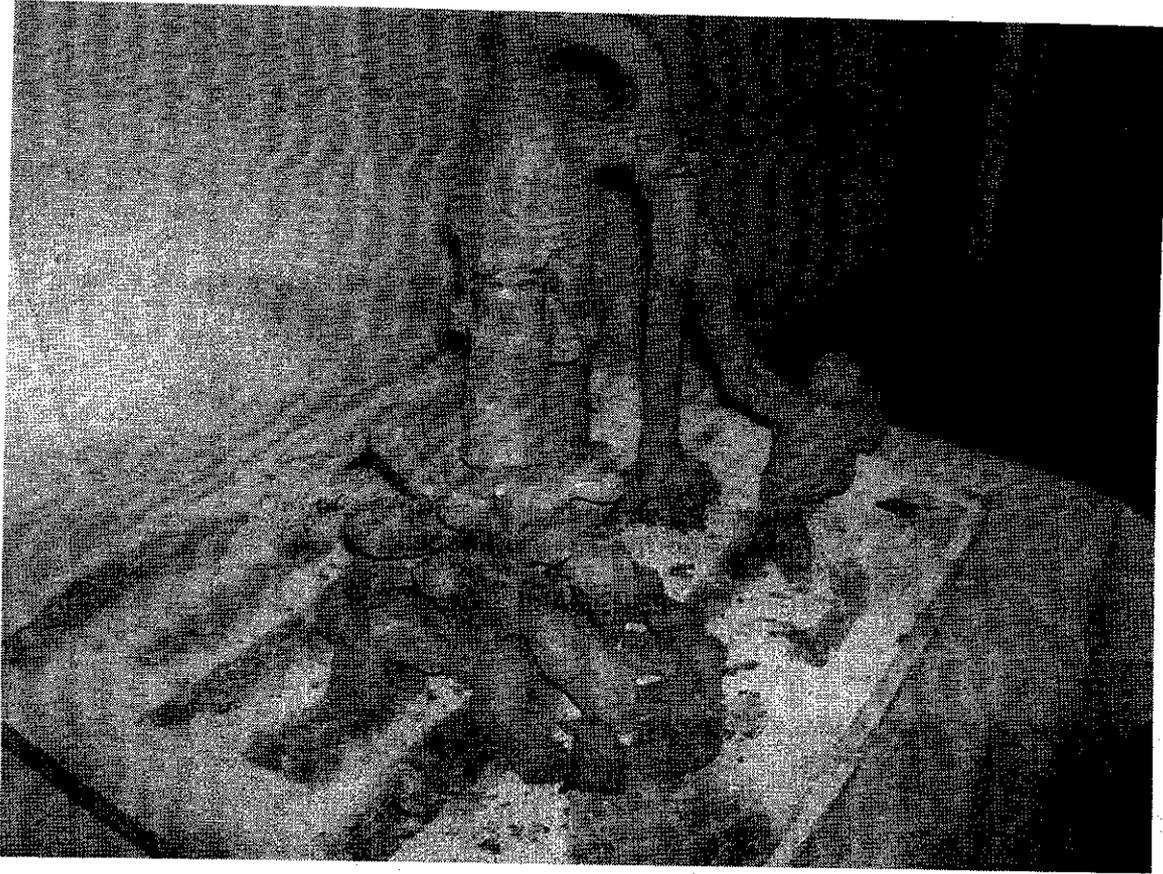
El hombre ha evolucionado y ha buscado el progreso, pero no ha tenido en cuenta, el sentido básico de la definición "simplificar, no complicar". Si bien se desarrollan tecnologías que aportan velocidad y comodidad como rasgos principales, se descuida, de algún modo lo esencial, *la vida*, llevando a la destrucción progresiva de nuestro hábitat.

Como grupo intentamos transmitir, a través de una obra de arte monumental efimero, un mensaje hacia la toma de conciencia, y la responsabilidad que cada uno de nosotros tenemos para cuidar y proteger este recurso primordial para sostener una buena y perdurable calidad de vida.

Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín



IMÁGENES

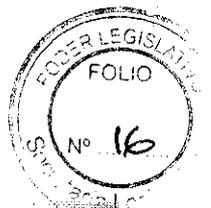


**Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín**

PODER LEGISLATIVO  
FOLIO  
Nº 15  
Comisión de Cultura y Turismo



**Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín**



**NOMBRE**  
**HERNÁN JAVIER**

**APELLIDO**  
**ELISSAMBURU**

**DNI**  
**26406996**

**DOMICILIO**  
**LAS ALJABAS 299**

**CIUDAD**  
**USHUAIA - TIERRA DEL FUEGO**

**CODIGO POSTAL**  
**9410**

**CEL**  
**(02901) 15-655318**

**E-MAIL**  
**ACREEDORESE@HOTMAIL.COM**

**Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín**



**ELISSAMBURU, HERNÁN JAVIER**

Nació en La Plata (Buenos Aires) en 1977. Practicó sus primeros pasos en la ciudad de Balcarce donde creció. A los 13 años de edad decidió comenzar sus estudios secundarios a la Escuela Agropecuaria "Nicanor Ezeiza" en Vidal, finalizando los mismos en la Escuela Media N° 1 "Gral. Balcarce" (Balcarce) obteniendo el título de Bachiller en Ciencias Exactas en el año 1995.

A los 17 años de edad se radica en la ciudad de Mar del Plata e inicia la carrera Diseño Industrial en la Universidad Nacional de Mar del Plata. Realizó la carrera Guía Promotor de Turismo Alternativo en la Universidad Abierta dependiente de la Universidad Nacional de Mar del Plata.

En el año 1997 se inscribe en la Escuela Superior de Arte "Martín A. Malharro" en la cual obtuvo sus Tres Profesorados en Artes Visuales, con orientación en Pintura y Grabado dejando traslucir su interés en perfeccionarse, desarrollarse y permitiéndose expresar la pasión que el arte despertó en él.

A lo largo de sus estudios y luego de concluirlos concretó numerosas capacitaciones y actividades cuyo fin artístico entrañaban un profundo compromiso social.

En el año 2003 comienza a dictar clases en la Escuela de Bellas Artes "Luciano Fortabat" (Azul - Bs. As.) Teniendo a cargo las cátedras de Medios Audiovisuales e imagen digital. Grabado y Escultura ambas de la especialización de los profesorados. Curso la Licenciatura en Artes Visuales. (Instituto Universitario Nacional de Arte). Posee un Postgrado "Especialista en Lenguajes Artísticos". Becado por la UNIPE (Universidad Pedagógica) y la Universidad Nacional de La Plata.

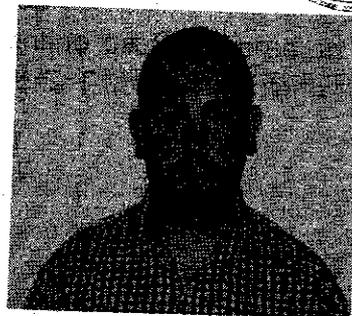
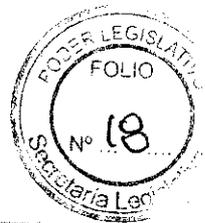
En la actualidad ejerce la docencia en la Esc. Provincial José Martí y en el Centro Polivalente de Arte Inés María Bustelo.

Cuenta en su haber con más de 15 exposiciones individuales, 30 colectivas y 15 actuaciones como jurado.

Su obra se encuentra en museo y colecciones privadas, en Argentina, Uruguay, Chile, Alemania, España, México, Canadá, Venezuela y Francia.

Capitán del equipo Opus G (equipo argentino de escultura en nieve) ha obtenido 2° y 1° premios en las ediciones de FENU (Festival Nacional de Escultura en Nieve Ushuaia) 2012 y 2013 respectivamente y representado al país en los concursos de arte monumental en nieve en Canadá en los años 2012 y 2013.

**Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín**



**Osvaldo Martín Cerrudo** nació en Azul (Buenos Aires, Argentina) el día 30 de julio del año 1974. Asistió a la escuela N°2 Domingo Faustino Sarmiento y decidió concluir sus estudios secundarios en la Escuela de Educación Media N° 8 (Ing. Pedro Benoit) de la ciudad de La Plata, obteniendo el título de Bachiller con orientación en Humanidades y Ciencias Sociales, en el año 1999. En el año 2008 se inscribe en la Escuela Terciaria de Arte Luciano Fortabat de la cual obtiene los títulos de Profesor de Artes en Artes Visuales con orientación en Grabado y el de Profesor de Artes en Artes Visuales con orientación en Escultura. Concreta numerosas capacitaciones y actividades dentro del ámbito artístico, participando en numerosas muestras individuales y colectivas. Actualmente forma parte del Grupo Opus G, Equipo Argentino de Escultores en Nieve y coordina el equipo técnico del Instituto de Políticas Públicas Azuleñas "Gestión e identidad cultural"



## **JOSE MARIA MARTIN**

Escultor nacido en Buenos Aires – Argentina en 1960.

Reside en Río Grande – Tierra del Fuego desde 1985.

Autodidacta. Curso 2 años de la Carrera de Maestro Provincial de Dibujo en el “Centro Polivalente de Arte” de la ciudad de Río Grande.

Participo 2 años en la “Escuela de Arte en Nieve” de la ciudad de Ushuaia.

Preside la Biblioteca y Centro Cultural “El Muelle” de la ciudad de Río Grande.

Participa en “Taller de Vitreaux”

Incursona en los Encuentros de Esculturas en Nieve desde 2004:

Las Cotorras 2004 – Obra: “Tango en Buenos Aires” Autores: J. M. MARTIN – H. SALVAÑA  
Organiza: Escuela de Arte en Nieve.

Ushuaia 2005 – Obra: “Cristo entre tulipanes” Autor: J. M. MARTIN Organiza: Escuela de Arte en Nieve (Taller de Hielo- Homenaje a Los Héroe de Malvinas)

Haruwen 2008 – Obra: “Cocina Fueguina” (1º Premio) Autores: J. M. MARTIN – L. GALFRASCOLI  
Organiza: FENU (Festival de Esculturas en Nieve Ushuaia)

Haruwen 2009 – Obra: “Dragón Chino” (Mención Especial de los Niños) Autores: J. M. MARTIN – M. OLMEDO – M. I. LEMUS MULLER Organiza: FENU

Haruwen 2010 – Obra: “Elefante Blanco” (1º Premio) Autores: J. M. MARTIN – L. A. MARTIN – H. A. MARTIN Organiza: FENU

Haruwen 2011 – Obra: “Batifuego” (Fuera de Concurso a solicitud de los autores) Autores: J. M. MARTIN – M. I. LEMUS MULLER – H. A. MARTIN – F. N. MOREIRA – M. F. MARTIN – S. R. PASTORINO

Haruwen 2012 – Obra: “Tren de los presos” (Fuera de Concurso a solicitud de los autores) Autores: J. M. MARTIN – M. I. LEMUS MULLER – C. CORDOBA – L. HERNANDEZ – R. A. CORDOBA – C. MIANI –

**Opus G (Equipo Argentino de Escultura en Nieve)  
Elissamburu - Cerrudo - Martín**

A. MARTINEZ – D. DEL PRADO – V. D. V. VEDIA – C. ZABALETA – S. PASTORINO – M. MENDOZA  
Organiza: FENU

Haruwen 2013 – Obra: “Lazos de Amor” (Fuera de Concurso a solicitud de los autores) Autores: J.  
M. MARTIN –M. I. LEMUS MULLER –A. PILELLO– G. ALBORNOZ – G. SOSA –G.DROUGET – H. A.  
MARTIN - S. PASTORINO – M. MENDOZA - V. OLIVA - Organiza: FENU

Participa en el Encuentro de Esculturas en Hielo en el Centro Cultural Recoleta en la C.A.B.A.

Buenos Aires 2012 – Obra: Cristo, la Luz (Invitado por el Ministerio de Cultura de la C.A.B.A.)

Autor: J. M. MARTIN

Participa en el Encuentro de Esculturas en Madera Ushuaia 2014:

Ushuaia 2014 – Obra: “Guadalupe Rugby” Autores: J. M. MARTIN – M. MENDOZA - S. PASTORINO